





VOYAGE 8																			
EN CONTINUANT AVEC LE PROCHAIN VOYAGE																			
<b>11. OÙ DEMEURIEZ-VOUS LORSQUE VOUS AVEZ FAIT CE VOYAGE?</b> _____ <small>VILLE (la plus proche)</small> _____ <small>PROVINCE</small> <small>RÉSERVE AU BUREAU</small>																			
<b>12. QUELLE ÉTAIT VOTRE DESTINATION LORS DE CE VOYAGE?</b> <i>(Si l'enquête est allée à plus d'un endroit au cours de ce voyage, indiquez l'endroit le plus éloigné de son domicile.)</i> _____ <small>VILLE (la plus proche)</small> <small>PROVINCE/ÉTAT</small> _____ <small>PAYS (si hors du Canada)</small> <small>RÉSERVE AU BUREAU</small>																			
<b>13. ENVIRON À QUELLE DISTANCE SE TROUVE _____ DE VOTRE DOMICILE?</b> <i>(RÉPÉTEZ LA DESTINATION DÉCLARÉE À LA QUESTION 12)</i> Miles ..... 1 <input type="radio"/> } Inscrivez le nombre <input type="text"/> Kilomètres ..... 2 <input type="radio"/> }																			
<b>14. Y COMPRIS VOUS-MÊME COMBIEN DE PERSONNES DEMEURANT ENCORE ICI ONT ÉGALEMENT FAIT CE VOYAGE?</b> moins de 15 ans      15 ans et plus <input type="text"/> <input type="text"/>																			
<b>15. ÉTAIT-CE UN VOYAGE DE FIN DE SEMAINE?</b> Oui <input type="radio"/> Non <input type="radio"/>																			
<b>16. COMBIEN DE NUITS AVEZ-VOUS PASSÉES À L'EXTÉRIEUR DE CHEZ VOUS AU COURS DE CE VOYAGE?</b> Inscrivez le nombre <input type="text"/> Si 000 passez à 19																			
<b>17. DANS QUELS PROVINCES, TERRITOIRES OU AUTRES PAYS AVEZ-VOUS PASSÉ LA NUIT ET COMBIEN DE NUITS AVEZ-VOUS PASSÉES DANS CHACUN DES ENDROITS DÉCLARÉS CI-DESSOUS?</b> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Terre-Neuve ... 01 <input type="text"/></td> <td style="width: 50%;">Saskatchewan ... 08 <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>I.-P.-É. .... 02 <input type="text"/></td> <td>Alberta ..... 06 <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Nouvelle-Écosse 03 <input type="text"/></td> <td>C.-Britannique ... 10 <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>N.-Brunswick ... 04 <input type="text"/></td> <td>T.N.O. ou Yukon 11 <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Québec ..... 05 <input type="text"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ontario ..... 06 <input type="text"/></td> <td>États-Unis ..... 12 <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Manitoba ..... 07 <input type="text"/></td> <td>Tous autres pays 13 <input type="text"/></td> </tr> </table>		Terre-Neuve ... 01 <input type="text"/>	Saskatchewan ... 08 <input type="text"/>	I.-P.-É. .... 02 <input type="text"/>	Alberta ..... 06 <input type="text"/>	Nouvelle-Écosse 03 <input type="text"/>	C.-Britannique ... 10 <input type="text"/>	N.-Brunswick ... 04 <input type="text"/>	T.N.O. ou Yukon 11 <input type="text"/>	Québec ..... 05 <input type="text"/>		Ontario ..... 06 <input type="text"/>	États-Unis ..... 12 <input type="text"/>	Manitoba ..... 07 <input type="text"/>	Tous autres pays 13 <input type="text"/>				
Terre-Neuve ... 01 <input type="text"/>	Saskatchewan ... 08 <input type="text"/>																		
I.-P.-É. .... 02 <input type="text"/>	Alberta ..... 06 <input type="text"/>																		
Nouvelle-Écosse 03 <input type="text"/>	C.-Britannique ... 10 <input type="text"/>																		
N.-Brunswick ... 04 <input type="text"/>	T.N.O. ou Yukon 11 <input type="text"/>																		
Québec ..... 05 <input type="text"/>																			
Ontario ..... 06 <input type="text"/>	États-Unis ..... 12 <input type="text"/>																		
Manitoba ..... 07 <input type="text"/>	Tous autres pays 13 <input type="text"/>																		
<b>18. DANS QUELS GENRES D'ÉTABLISSEMENTS AVEZ-VOUS SÉJOURNÉ ET COMBIEN DE NUITS AVEZ-VOUS PASSÉES DANS CHAQUE GENRE D'ÉTABLISSEMENT DÉCLARÉ CI-DESSOUS?</b> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td>Hôtel (y compris les maisons pour touristes) ..... 1</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Motel ..... 2</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Terrain de camping ou parc pour roulettes ..... 3</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Chez des amis ou des parents ..... 4</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Chalet ou maison de villégiature privés ..... 5</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Chalet ou cabine loués ..... 6</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Autre (auberges, universités, etc.) ..... 7</td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table>		Hôtel (y compris les maisons pour touristes) ..... 1	<input type="text"/>	Motel ..... 2	<input type="text"/>	Terrain de camping ou parc pour roulettes ..... 3	<input type="text"/>	Chez des amis ou des parents ..... 4	<input type="text"/>	Chalet ou maison de villégiature privés ..... 5	<input type="text"/>	Chalet ou cabine loués ..... 6	<input type="text"/>	Autre (auberges, universités, etc.) ..... 7	<input type="text"/>				
Hôtel (y compris les maisons pour touristes) ..... 1	<input type="text"/>																		
Motel ..... 2	<input type="text"/>																		
Terrain de camping ou parc pour roulettes ..... 3	<input type="text"/>																		
Chez des amis ou des parents ..... 4	<input type="text"/>																		
Chalet ou maison de villégiature privés ..... 5	<input type="text"/>																		
Chalet ou cabine loués ..... 6	<input type="text"/>																		
Autre (auberges, universités, etc.) ..... 7	<input type="text"/>																		
<b>19. QUEL MOYEN DE TRANSPORT AVEZ-VOUS UTILISÉ POUR PARCOURIR LA MAJEURE PARTIE DE LA DISTANCE LORS DE CE VOYAGE? Dans la catégorie "automobile", comptez les roulettes motorisées, les jeeps, les camions, les fourgonnettes et les camionnettes de camping. Dans la catégorie "autre", comptez les motocyclettes et les bicyclettes. (cochez un seul cercle.)</b> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td>Automobile <input type="radio"/></td> <td>Train <input type="radio"/></td> <td>Autre <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>Autobus <input type="radio"/></td> <td>Bateau <input type="radio"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Avion <input type="radio"/> → Avez-vous loué une voiture? <input type="radio"/></td> <td>Oui <input type="radio"/></td> <td>Non <input type="radio"/></td> </tr> </table>		Automobile <input type="radio"/>	Train <input type="radio"/>	Autre <input type="radio"/>	Autobus <input type="radio"/>	Bateau <input type="radio"/>		Avion <input type="radio"/> → Avez-vous loué une voiture? <input type="radio"/>	Oui <input type="radio"/>	Non <input type="radio"/>									
Automobile <input type="radio"/>	Train <input type="radio"/>	Autre <input type="radio"/>																	
Autobus <input type="radio"/>	Bateau <input type="radio"/>																		
Avion <input type="radio"/> → Avez-vous loué une voiture? <input type="radio"/>	Oui <input type="radio"/>	Non <input type="radio"/>																	
<b>20. QUELLE ÉTAIT LA PRINCIPALE RAISON POUR LAQUELLE VOUS AVEZ FAIT CE VOYAGE? (Cochez un seul cercle.)</b> Visite d'amis ou de parents ..... 1 <input type="radio"/> Agrément ..... 2 <input type="radio"/> Raisons personnelles ..... 3 <input type="radio"/> Affaires ..... 4 <input checked="" type="radio"/> Un congrès ..... 5 <input type="radio"/> Avez-vous assisté à un congrès?      Oui <input type="radio"/> Non <input type="radio"/>																			
<b>21. LORS DE CE VOYAGE, AVEZ-VOUS PARTICIPÉ À L'UNE DES ACTIVITÉS SUIVANTES? (Lisez la liste et cochez toutes les activités qui s'appliquent.)</b> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td>Visites chez des amis ou parents ..... 01 <input type="radio"/></td> <td>Assistance à des compétitions sportives ..... 09 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>Manifestations et festivals ..... 02 <input type="radio"/></td> <td>Activités sportives ou de plein air (précisez) ..... 10 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>Magasinage ..... 03 <input type="radio"/></td> <td>Natation ..... 11 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>Visites touristiques ..... 04 <input type="radio"/></td> <td>Autres sports aquatiques ..... 12 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>Assistance à des manifestations culturelles par ex.: pièce de théâtre, concert ..... 05 <input type="radio"/></td> <td>Chasse ou pêche ..... 13 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>Vie nocturne/divertissements ..... 06 <input type="radio"/></td> <td>Ski de randonnée ..... 14 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>Visite d'un zoo/musée/site naturel ..... 07 <input type="radio"/></td> <td>Ski de descente ..... 15 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>Visite d'un parc national, provincial ou régional, ou d'un lieu historique ..... 08 <input type="radio"/></td> <td>Autres ..... 16 <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Aucune des activités énumérées ci-dessus ..... 17 <input type="radio"/></td> </tr> </table>		Visites chez des amis ou parents ..... 01 <input type="radio"/>	Assistance à des compétitions sportives ..... 09 <input type="radio"/>	Manifestations et festivals ..... 02 <input type="radio"/>	Activités sportives ou de plein air (précisez) ..... 10 <input type="radio"/>	Magasinage ..... 03 <input type="radio"/>	Natation ..... 11 <input type="radio"/>	Visites touristiques ..... 04 <input type="radio"/>	Autres sports aquatiques ..... 12 <input type="radio"/>	Assistance à des manifestations culturelles par ex.: pièce de théâtre, concert ..... 05 <input type="radio"/>	Chasse ou pêche ..... 13 <input type="radio"/>	Vie nocturne/divertissements ..... 06 <input type="radio"/>	Ski de randonnée ..... 14 <input type="radio"/>	Visite d'un zoo/musée/site naturel ..... 07 <input type="radio"/>	Ski de descente ..... 15 <input type="radio"/>	Visite d'un parc national, provincial ou régional, ou d'un lieu historique ..... 08 <input type="radio"/>	Autres ..... 16 <input type="radio"/>	Aucune des activités énumérées ci-dessus ..... 17 <input type="radio"/>	
Visites chez des amis ou parents ..... 01 <input type="radio"/>	Assistance à des compétitions sportives ..... 09 <input type="radio"/>																		
Manifestations et festivals ..... 02 <input type="radio"/>	Activités sportives ou de plein air (précisez) ..... 10 <input type="radio"/>																		
Magasinage ..... 03 <input type="radio"/>	Natation ..... 11 <input type="radio"/>																		
Visites touristiques ..... 04 <input type="radio"/>	Autres sports aquatiques ..... 12 <input type="radio"/>																		
Assistance à des manifestations culturelles par ex.: pièce de théâtre, concert ..... 05 <input type="radio"/>	Chasse ou pêche ..... 13 <input type="radio"/>																		
Vie nocturne/divertissements ..... 06 <input type="radio"/>	Ski de randonnée ..... 14 <input type="radio"/>																		
Visite d'un zoo/musée/site naturel ..... 07 <input type="radio"/>	Ski de descente ..... 15 <input type="radio"/>																		
Visite d'un parc national, provincial ou régional, ou d'un lieu historique ..... 08 <input type="radio"/>	Autres ..... 16 <input type="radio"/>																		
Aucune des activités énumérées ci-dessus ..... 17 <input type="radio"/>																			
<b>22. SI LE CERCLE "VISITE D'UN PARC NATIONAL, PROVINCIAL OU RÉGIONAL, OU D'UN LIEU HISTORIQUE" EST COCHÉ À 21, DEMANDEZ: QUEL EST LE NOM DU OU DES PARCS NATIONAUX OU LIEUX HISTORIQUES QUE VOUS AVEZ VISITÉS?</b> Inscrivez le(s) code(s)      N'a pas visité de parc national ni de lieu historique ..... 99 <input type="radio"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>																			
<b>23. EN COMPTANT LES DÉPENSES SUR CARTES DE CRÉDIT COMBIEN, AU TOTAL, AVEZ-VOUS DÉPENSÉ AINSI QUE LES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, AU COURS DE CE VOYAGE POUR CHACUN DES POSTES SUIVANTS?</b> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td>Voyages tous frais compris ..... 1</td> <td>\$ <input type="text"/> <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Transport aller retour y compris le coût de l'essence ..... 2</td> <td>\$ <input type="text"/> <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Déplacements locaux (taxis, autobus, etc.) ..... 3</td> <td>\$ <input type="text"/> <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Hébergement ..... 4</td> <td>\$ <input type="text"/> <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Aliments et boissons ..... 5</td> <td>\$ <input type="text"/> <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Loisirs et divertissements ..... 6</td> <td>\$ <input type="text"/> <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Autre (souvenirs, etc.) ..... 7</td> <td>\$ <input type="text"/> <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Total (si les dépenses ne sont pas détaillées) ..... 8</td> <td>\$ <input type="text"/> <input type="text"/></td> </tr> </table>		Voyages tous frais compris ..... 1	\$ <input type="text"/>	Transport aller retour y compris le coût de l'essence ..... 2	\$ <input type="text"/>	Déplacements locaux (taxis, autobus, etc.) ..... 3	\$ <input type="text"/>	Hébergement ..... 4	\$ <input type="text"/>	Aliments et boissons ..... 5	\$ <input type="text"/>	Loisirs et divertissements ..... 6	\$ <input type="text"/>	Autre (souvenirs, etc.) ..... 7	\$ <input type="text"/>	Total (si les dépenses ne sont pas détaillées) ..... 8	\$ <input type="text"/>		
Voyages tous frais compris ..... 1	\$ <input type="text"/>																		
Transport aller retour y compris le coût de l'essence ..... 2	\$ <input type="text"/>																		
Déplacements locaux (taxis, autobus, etc.) ..... 3	\$ <input type="text"/>																		
Hébergement ..... 4	\$ <input type="text"/>																		
Aliments et boissons ..... 5	\$ <input type="text"/>																		
Loisirs et divertissements ..... 6	\$ <input type="text"/>																		
Autre (souvenirs, etc.) ..... 7	\$ <input type="text"/>																		
Total (si les dépenses ne sont pas détaillées) ..... 8	\$ <input type="text"/>																		
<b>24. AU COURS DE QUEL MOIS CE VOYAGE S'EST-IL TERMINÉ?</b> Janvier <input type="radio"/> Février <input type="radio"/> Mars <input type="radio"/>																			
<b>25. COMBIEN D'AUTRES VOYAGES IDENTIQUES À CELUI-CI AVEZ-VOUS FAITS ENTRE LE 1<sup>er</sup> JANVIER ET 31 MARS 1986?</b> Aucun <input type="radio"/> Passez à 27      OU      (Inscrivez le nombre) <input type="text"/>																			
<b>26. UN DE CES VOYAGES S'EST-IL TERMINÉ EN...?</b> Janvier <input type="radio"/> Février <input type="radio"/> Mars <input type="radio"/>																			
<b>27. À L'INTERVIEWER:</b> Dernier voyage ..... 1 <input type="radio"/> Passez à 29																			

**29. AU COURS DE LA PÉRIODE DE NEUF MOIS ALLANT DU 1<sup>er</sup> AVRIL 1985 AU 31 DÉCEMBRE 1985 AVEZ-VOUS FAIT UN VOYAGE D'AU MOINS 50 MILLES (80km) ET DE PLUS D'UNE JOURNÉE QUI N'ÉTAIT PAS UN VOYAGE D'AFFAIRES, VERS UNE DESTINATION . . . ?**

- |  | Oui                     | Non                     |
|--|-------------------------|-------------------------|
| ... Dans cette province . . . . .                            | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |
| ... Dans une autre province . . . . .                        | 3 <input type="radio"/> | 4 <input type="radio"/> |
| ... Aux États-Unis . . . . .                                 | 5 <input type="radio"/> | 6 <input type="radio"/> |
| ... Dans un pays étranger autre que les États-Unis . . . . . | 7 <input type="radio"/> | 8 <input type="radio"/> |

**30. POUR L'ANNÉE 1985, DANS QUELLE TRANCHE SE SITUAIT LE REVENU TOTAL DE VOTRE MÉNAGE AVANT LES DÉDUCTIONS D'IMPÔT? COMPTÉZ LES SALAIRES, TRAITEMENTS, POURBOIRES, COMMISSIONS, PENSIONS, INTÉRÊTS ET LOYERS, ETC.**

- |                               |                         |                               |                         |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------------|-------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Moins de \$10,000 . . . . .   | 1 <input type="radio"/> | \$30,000 à \$39,999 . . . . . | 4 <input type="radio"/> | \$60,000 à \$69,999 . . . . . | 7 <input type="radio"/> |
| \$10,000 à \$19,999 . . . . . | 2 <input type="radio"/> | \$40,000 à \$49,999 . . . . . | 5 <input type="radio"/> | \$70,000 et plus . . . . .    | 8 <input type="radio"/> |
| \$20,000 à \$29,999 . . . . . | 3 <input type="radio"/> | \$50,000 à \$59,999 . . . . . | 6 <input type="radio"/> | Non précisé . . . . .         | 9 <input type="radio"/> |

**31. COMBIEN DE PERSONNES ONT CONTRIBUÉ AU REVENU DE VOTRE MÉNAGE?**

- |                |                         |                          |                         |
|----------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|
| Une . . . . .  | 1 <input type="radio"/> | Trois . . . . .          | 3 <input type="radio"/> |
| Deux . . . . . | 2 <input type="radio"/> | Quatre ou plus . . . . . | 4 <input type="radio"/> |

**NOTES:**